

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	204.699,822
TOTALE ENTRATE	844.321,833
TOTALE USCITE	780.534,047
AVANZO/DISAVANZO FINALE	268.487,608

IL DIRETTORE
ANDREA BALDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	204.699,822
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	280.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	120.000,000
Totale Titolo I		400.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	4.960,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		4.960,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	53.001,037
III.02	Iscrizione ai corsi	83.693,131
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	5.358,737
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	39.566,431
III.08	Esami di certificazione	3.057,860
III.09	Rimborsi IVA	3.081,727
III.10	Altre entrate diverse	2.401,899
Totale Titolo III		190.160,822

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	243.119,208
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	4.500,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	1.581,803
Totale Titolo V	249.201,011

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	62.978,138
I.07	Altre spese di personale	41.635,656
Totale Titolo I		104.613,794

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.963,748
II.02	Cancelleria	1.637,523
II.03	Illuminazione e riscaldamento	43.783,383
II.04	Pulizia locali	27.945,077
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	939,029
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	30.565,626
II.07	Affitto locali	5.125,374
II.08	Manutenzioni	25.772,825
II.09	Trasporti	47,738
II.10	Premi assicurativi diversi	882,936
II.11	Spese amministrative varie	2.966,032
II.12	Libri	8.780,861
II.13	Audiovisivi	196,770
II.14	Abbonamenti	947,278
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		151.554,200

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	238.799,029
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	1.208,127

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	3.551,199
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	2.010,500
III.08 Altre spese promozionali	3.162,416
Totale Titolo III	248.731,271

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		13.362,029
IV.02 Arredamento		298,166
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		4.009,378
Totale Titolo IV		17.669,573

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		2.450,000
VI.04 Conversioni valutarie		250.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		1.515,209
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		4.000,000
Totale Titolo VI		257.965,209

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	119.937,986
TOTALE ENTRATE	664.961,090
TOTALE USCITE	654.239,784
AVANZO/DISAVANZO FINALE	130.659,292

IL DIRETTORE
ANDREA BALDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	119.937,986
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	150.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	120.000,000
Totale Titolo I		270.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	4.960,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		4.960,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	53.001,037
III.02	Iscrizione ai corsi	83.693,131
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	5.358,737
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	39.566,431
III.08	Esami di certificazione	2.192,384
III.09	Rimborsi IVA	3.081,727
III.10	Altre entrate diverse	2.401,899
Totale Titolo III		189.295,346

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	194.632,546
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	4.500,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	1.573,198
Totale Titolo V	200.705,744

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	62.978,138
I.07	Altre spese di personale	41.635,656
Totale Titolo I		104.613,794

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.860,838
II.02	Cancelleria	1.620,251
II.03	Illuminazione e riscaldamento	43.783,383
II.04	Pulizia locali	27.945,077
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	939,029
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	30.565,626
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	25.627,640
II.09	Trasporti	47,738
II.10	Premi assicurativi diversi	882,936
II.11	Spese amministrative varie	1.719,613
II.12	Libri	8.780,861
II.13	Audiovisivi	196,770
II.14	Abbonamenti	947,278
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		144.917,040

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	171.673,503
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	1.208,127

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	1.632,122
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	1.398,000
III.08	Altre spese promozionali	3.162,416
Totale Titolo III		179.074,168

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	13.362,029
IV.02	Arredamento	298,166
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,000
IV.05	Altre spese in c/capitale	4.009,378
Totale Titolo IV		17.669,573

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	2.450,000
VI.04	Conversioni valutarie	200.000,000
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	1.515,209
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	0,000
VI.09	Partita di Giro 2	0,000
VI.10	Altre partite di giro	4.000,000
Totale Titolo VI		207.965,209

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
INR	80,187000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	93.922,400
TOTALE ENTRATE	279.460,000
TOTALE USCITE	261.968,110
AVANZO/DISAVANZO FINALE	111.414,290

IL DIRETTORE
ANDREA BALDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	93.922,400
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	150.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	120.000,000
Totale Titolo I		270.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	4.960,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		4.960,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	4.500,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	4.500,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	196,770
II.14	Abbonamenti	660,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		856,770

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	53.263,340
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	1.398,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	54.661,340

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		2.450,000
VI.04 Conversioni valutarie		200.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		4.000,000
Totale Titolo VI		206.450,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	2.086.111,770
TOTALE ENTRATE	30.912.182,180
TOTALE USCITE	31.455.089,560
AVANZO/DISAVANZO FINALE	1.543.204,390

IL DIRETTORE
ANDREA BALDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

Saldo iniziale attivo nella valuta INR	2.086.111,770
--	----------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	4.250.000,000
III.02	Iscrizione ai corsi	6.711.100,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	429.702,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	3.172.713,720
III.08	Esami di certificazione	175.801,000
III.09	Rimborsi IVA	247.114,460
III.10	Altre entrate diverse	192.601,000
Totale Titolo III		15.179.032,180

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	15.607.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	126.150,000
Totale Titolo V	15.733.150,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

Saldo iniziale passivo nella valuta INR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	5.050.028,000
I.07	Altre spese di personale	3.338.638,000
Totale Titolo I		8.388.666,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	149.214,950
II.02	Cancelleria	129.923,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.510.858,000
II.04	Pulizia locali	2.240.832,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	75.297,890
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	2.450.966,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	2.055.004,000
II.09	Trasporti	3.828,000
II.10	Premi assicurativi diversi	70.800,000
II.11	Spese amministrative varie	137.890,480
II.12	Libri	704.111,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	23.036,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		11.551.761,320

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	9.494.956,280
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	96.876,130

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	130.875,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	253.584,830
Totale Titolo III	9.976.292,240

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.071.461,000
IV.02 Arredamento		23.909,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		321.500,000
Totale Titolo IV		1.416.870,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		121.500,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		121.500,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa e' di 119.937,986 euro di cui 70000 euro di fondi per la sicurezza sede inviati dal MAECI accantonati per la messa in sicurezza del gate dell'IIC i cui lavori ancora non sono cominciati.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Euro 200.000 di cui 50.000 destinati alla sezione di Mumbai

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

Euro 120000 per Piano Vivere all'Italiana

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

4.960 euro provenienti dalla Fondazione MAXXI Roma come contributo per la mostra 'Extra Ordinary Visions'.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Euro 53.001,037 derivanti dalle quote associative all'IIC

III.02 Iscrizione ai corsi

Euro 83.693,131 quote per i corsi di italiano e di cultura. Dato in forte aumento rispetto allo scorso anno. Per la prima volta i corsi hanno dato un guadagno oltre la copertura dei costi

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Euro 5.358,737 per vendita di libri per i corsi che l'IIC compra in stock dall'editore locale a prezzo scontato e rivende a costo di copertina

III.07 Altre Entrate

Euro 39.566,431 comprende l'affitto dello spazio adibito a caffetteria e rimborso utenze da parte del gestore della stessa, nonché dall'affitto della sala multimediale dell'IIC

III.08 Esami di certificazione

Euro 2.192,384 per la certificazione CILS

III.09 Rimborsi IVA

Euro 3.081,727

III.10 Altre entrate diverse

Euro 2.401,899 come sponsorizzazione della ditta GDG Toddler House, Kanpur per il Gala Dinner della Settimana della Cucina

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

Euro 194.632,546 Conversione dal conto n. 409000739662-conto di Gestione in Euro al conto n. 409000739714-conto di Gestione in INR

V.07 Partita di Giro 1

Euro 4.500,00 Contributo MAECI per l'Università Jamia Millia Islamia di New Delhi, sul cap.2619 PG3 Corso di formazione e aggiornamento dei docenti d'italiano

V.09 Altre partite di giro

Euro 1573,198 restituzione del contributo MAECI non utilizzato a cattedra di italiano per Università di Madras a.a. 2018-19 da restituire al CCVT tramite l'Ambasciata

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Euro 62.978,138 per pagamento insegnanti dei corsi di lingua e cultura Italiane, tramite un'agenzia locale. Si fa presente che stante l'imprevedibilità dell'andamento dei corsi durante l'arco di un anno, tenuto conto che gli insegnanti vengono pagati a cottimo a seconda delle ore insegnate, il cui ammontare non è quantificabile a priori se non in maniera approssimativa e solo per ogni trimestre, si è preferito fare dei contratti a sei mesi, invece che per la durata di un anno. Ciò per diminuire il rischio che la cifra messa a contratto non venga poi coperta dagli introiti. I contratti semestrali non hanno superato la soglia dei 40000 euro che ci avrebbe obbligati a procedure di evidenza pubblica, ma sono stati effettuati con procedura di affidamento diretto.

Si fa inoltre presente che a Nuova Delhi sono presenti solo due società che hanno la capacità di fornire e/o gestire personale qualificato nell'insegnamento dell'italiano. La società che stava fornendo gli insegnanti quando ho assunto la carica di direttore, si è rivelata inaffidabile, non pagando regolarmente gli insegnanti. Per questo, allo scadere del contratto, il 31 dicembre 2017, è stata scelta l'altra.

I.07 Altre spese di personale

Euro 41.635,656 per convenzioni affidamento servizio outsourcing n.4 unità di personale d'ufficio di cui 1 a tempo parziale (servizi di biblioteca e coordinamento corsi IIC). La cifra è risultata superiore al previsto poiché alla persona che fa la portineria è stato chiesto, ad anno iniziato, di rimanere anche durante i fine settimana, quando si svolgono la maggior parte dei corsi, per assicurare una presenza del personale dell'istituto

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Euro 1.860,838 cifra attribuibile in massima parte alle bollette telefoniche

II.02 Cancelleria

Euro 1.620,251 acquisto materiale di cancelleria per gli uffici e i corsi di lingua

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Euro 43.783,383 spesa in buona parte attribuibile ai costi del condizionamento dell'aria. Cifra elevata, dovuta al costo alto dell'energia elettrica in India e all'uso dell'aria condizionata per buona parte dell'anno. Inoltre il sistema è antiquato e centralizzato, non è possibile scollegarlo per singoli ambienti, ma solo per settori dell'edificio, che è molto grande. È previsto un intervento di parziale ristrutturazione.

II.04 Pulizia locali

Euro 27.945,077 cifra che comprende il pagamento all'agenzia che fornisce gli addetti alle pulizie, che lavorano a turni dalla mattina alle 8 alla sera alle 8, dovendo garantire la pulizia dell'edificio, che e' molto grande, e la continua pulizia dei bagni, soprattutto quelli usati dagli studenti dei corsi di italiano che vanno avanti fino a sera

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Euro 939,029 la spesa comprende acquisto software antivirus per computers, materiale informatico per uso in sala multimediale - cavi, batterie nonche' finalizzazione del sviluppo del sitoweb per registrazione e pagamenti soci e studenti online

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Euro 30.565,626 comprende i pagamenti all'agenzia che fornisce la guardiania dell'istituto. In tutto 6 persone che lavorano a turni di 2 per volta

II.08 Manutenzioni

Euro 25.627,640 spesa che comprende manutenzione e/o riparazioni di 3 fotocopiatrici; acquisto materiale di facile consumo; manutenzione di giardino; contratto annuale di manutenzione di depuratore d'acqua; contratto annuale di manutenzione dell'impianto condizionamento d'aria; manutenzione dei bagni; contratto annuale di manutenzione del Sistema UPS per computers; lavori di riparazione e manutenzione dei Sistemi idraulico e elettrico; acquisto diesel per il generatore; tinteggiatura e verniciatura nelle sale espositive.

II.09 Trasporti

Euro 47,738 spesa che comprende trasporto locale per motivi di servizio: consegna a mano delle lettere e degli assegni (bolletta luce) ecc.

II.10 Premi assicurativi diversi

Euro 882,936 spesa che comprende costo della polizza assicurativa "Public Liability Insurance" presso l'ente assicurativa Bajaj Allianz General Insurance

II.11 Spese amministrative varie

Euro 1.719,613 spesa che comprende tasse bancarie varie su riscossioni con carta di credito/debito; su registrazione soci e studenti online sul sito web italianculture.in tramite Atom Technologies

II.12 Libri

Euro 8.780,861 la spesa comprende l'acquisto dei libri di testo per i corsi di italiano, direttamente dall'editore locale a un costo scontato del 30%, i libri vengono poi rivenduti a prezzi di copertina.

II.13 Audiovisivi

Euro 196,770 spesa che comprende acquisto di DVD dei film italiani per emeroteca dell'Istituto

II.14 Abbonamenti

Euro 947,278 spesa che comprende abbonamento a 5 giornali locali in inglese per la sala di lettura riferito all'anno 2020, ma pagato in anticipo a novembre del 2019, nonche' canone annuo 2020 di Assistenza tecnica e aggiornamento al programma software Bibliowin4.0 e hosting web del catalogo: OPAC, anche questo pagato in anticipo a novembre 2019;

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Euro 171.673,503 Manifestazioni culturali: 22 eventi registrati e svolti

III.03 Pubblicità

Euro 1208,127 per pubblicita' degli eventi culturali e dei corsi di lingua italiana sui giornali e su social media Facebook e Google

III.05 Viaggi di servizio

Euro 1.632,122 Viaggi di servizio del Direttore (i) a Hyderabad su invito del Vice-Rettore della 'English & Foreign Languages University' per un incontro con i docenti locali e studenti presso il dipartimento Italianistico; (ii) a Tokyo per la partecipazione alla Riunione di Coordinamento d'Area dei Direttori degli IIC Asia e Oceania

III.07 Convenzioni varie

Euro 1398,000 Convenzione per esami CILS con l'Università di Siena sessioni di Maggio e Dicembre 2019

III.08 Altre spese promozionali

Euro 3.162,416 Altre spese promozionali includono celebrazione della 48ma anniversario della fondazione IIC New Delhi, stampa dei brochure di corsi di lingua italiana; addobbi natalizi e varie

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Euro 13.362,029 Acquisto purificatori d'aria; installazione di telecamere a circuito chiuso; attrezzatura di collegamento telecamere con ufficio Carabinieri in Ambasciata

IV.02 Arredamento

Euro 298,166 Rivestimento delle sedie degli uffici ormai consunte col tempo

IV.05 Altre spese in c/capitale

Euro 4009,378 spese connesse al progetto spazio per corsi di cucina (pagamenti architetti, lavori di modifica e costruzione)

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Euro 2450,000 Ritenuta d'acconto (20% del compenso degli artisti e professionisti italiani)

VI.04 Conversioni valutarie

Euro 200.000 conversioni dal conto bancario n.409000739662 conto di Gestione in Euro al conto bancario n.409000739714 conto di Gestione in Rupie Indiane

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Euro 1.515,209 Rimborso rette scolastiche (studenti che per vari motivi hanno ritirato l'iscrizione ai corsi di italiano).

VI.10 Altre partite di giro

Euro 4000 Contributo MAECI sul cap.2619 PG 3 per Corso di formazione e aggiornamento dei docenti di Italiano presso l'Università Jamia Millia Islamia di New Delhi

Premessa

Nel 2019 l'Istituto ha portato avanti con successo iniziative che hanno dato lustro alla presenza sia nella capitale che nella città di Calcutta, altra città dove, grazie alla presenza del Consolato Generale che aiuta nell'organizzazione degli eventi, presentiamo numerose attività.

Si è riusciti a tenere variata la programmazione, includendo attività nei vari settori della cultura, e le rassegne stabilite dal Ministero, con un peso maggiore per quelle attività che si sono rivelate più interessanti per il pubblico indiano, come il cinema, la musica e le mostre.

Per quanto riguarda i corsi di italiano si è cominciato a vedere un incremento degli iscritti, dopo un minimo pericoloso che ho trovato al mio arrivo.

La grande estensione del Paese e la forte domanda di far arrivare la cultura italiana anche in altri Stati del Paese si scontra al momento con la mancanza di un addetto che possa essere di supporto al Direttore anche come presenza fisica in altre città, per contatti diretti con istituzioni culturali al di fuori delle due città principali della circoscrizione dell'IIC: New Delhi e Calcutta. In quest'ultima città sopperisce bene il Consolato Generale con il quale, come accennato sopra, esiste una stretta collaborazione. Difficile è invece assicurare la nostra presenza nelle altre grandi città della circoscrizione, quali Chennai, dove non abbiamo degli appoggi, e Hyderabad, dove parzialmente ci appoggiamo all'università ELF nella quale sono attivi corsi di italiano. Si fa presente che per decreto dell'Ambasciatore del 2014 questo Istituto dovrebbe occuparsi anche del Nepal.

Obiettivi

Nel bilancio di previsione ci si ponevano due obiettivi principali: il rafforzamento dei rapporti con le istituzioni locali nel campo culturale e un rafforzamento dei corsi di lingua. I rapporti con le maggiori istituzioni culturali di New Delhi si sono notevolmente rafforzati. Richieste di rapporti di collaborazione vengono da varie altre parti dell'India, alle quali, per la massima parte, non possiamo dar seguito per mancanza della figura di addetto che possa farsi carico di una parte degli impegni. Nonostante ciò si sono sviluppate collaborazioni con istituzioni al di fuori del circuito tradizionale Delhi-Calcutta. La collaborazione è rimasta molto forte con le due maggiori istituzioni culturali in New Delhi, India Habitat Centre e India International Centre. È iniziata una collaborazione più stretta con gli altri centri culturali europei dopo la rifondazione di EUNIC a metà anno.

Per i corsi di lingua ci si era posti l'obiettivo di un rafforzamento degli iscritti. Cosa che è successa, con figure significative da un punto di vista percentuale, meno impattanti se si guardano in valore assoluto, ma si partiva da valori abbastanza bassi.

Sede

L'Istituto ha la propria sede in un edificio a due piani costruito all'interno del compound dell'Ambasciata. Al piano terra si trova un grande atrio che può essere usato per manifestazioni e esposizioni, 4 aule per i corsi di italiano, una sala di lettura collegata con la biblioteca al piano superiore, una sala di proiezione e conferenze che può contenere più di cento persone. Al primo piano si trovano gli uffici, 6 stanze, in una delle quali sono in corso lavori di trasformazione per adattarla ad aula per corsi di cucina (i lavori dovrebbero finire a breve) e la biblioteca. Nel sottosuolo vi sono due ampie stanze attrezzate per esposizioni, nonché il

magazzino e la sala macchine con i quadri elettrici e i comandi per l'impianto dell'aria condizionata. Di fronte all'edificio vi è un bel giardino molto ben curato, in un angolo del quale si trova la caffetteria Diva che è diventato un punto di riferimento in città per la ristorazione italiana. Il locale è frequentato da tutta la rete diplomatica della città, che si concentra nello stesso quartiere, nonché dagli alti funzionari governativi e intellettuali indiani.

Risorse Umane

L'Istituto ha in organico, oltre il direttore, anche un addetto, al momento non presente. Prestavano servizio solo 4 dei 5 contrattisti in organico, tutti a legge locale a tempo indeterminato, uno assunto a fine anno e uno che e' andato in pensione:

1. PINDI VARA PRASADA RAO coordinatore amministrativo, mansioni di concetto, a contratto legge locale, AMMINISTRAZIONE

2. VIJAY, mansioni esecutive, a contratto a legge locale, ARCHIVISTA

3. BIN BAHADUR, autista/centralinista/comMESSO mansioni ausiliarie, a contratto legge locale. Andato in pensione nel febbraio 2019

CENTRALINO/USCIERE andato in pensione a fine febbraio

4. GEE VARGHESE, autista/centralinista/comMESSO mansioni ausiliarie, a contratto legge locale
CENTRALINO/USCIERE

Nel 2019 si e' espletata e conclusa la procedura concorsuale di assunzione di due contrattisti con mansioni esecutive, che hanno preso servizio nel febbraio 2020.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria copre le spese di funzionamento ed in parte le spese delle manifestazioni culturali. Gli introiti delle tessere dei soci rimangono a un buon livello, quelle dei corsi di lingua coprono i costi degli insegnanti e altre voci correlate ai corsi. Ma e' grazie ai fondi speciali per il programma Vivere all'Italiana che si sono potuti realizzare eventi importanti.

L'avanzo di cassa e' pari a 119.937,986 euro, di cui 70000 euro di fondi per la sicurezza della sede inviati dal MAECI accantonati per la messa in sicurezza del gate dell'IIC i cui lavori ancora non sono cominciati, ma il cui progetto, che prevede il rifacimento completo dell'ingresso pedonale messo in sicurezza, con scanner per borse e metal detector, nonche' di sostituzione del cancello carraio con bullocks di protezione, e' in fase di conclusione. Euro 4.500 come partita di giro dal cap.2619 PG3 destinati alla Universita' di Jamia Millia Islamia, arrivati a fine anno. Sono conteggiati anche gli impegni di spesa pari a Euro 16,991.32.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi continuano a presentare delle criticita': lontananza dell'IIC dalle linee di metropolitana e dalle linee di autobus, e soprattutto estrema difficolta' a reperire insegnanti qualificati. Si sono organizzati dei corsi di formazione di base per insegnanti che hanno portato al reperimento di alcune persone che sono state inserite nel corpo degli insegnanti, ma ancora persistono dei problemi. Nonostante cio' il numero dei corsisti e' aumentato. L'aumento e' notevole visto in percentuale, meno impressionante in valore assoluto, perche' si partiva da numeri abbastanza bassi. Da un punto di vista economico i guadagni dai corsi sono in forte aumento rispetto allo scorso anno. Per la prima volta hanno dato un guadagno consistente di circa 15000 euro.

I corsi sono a gestione diretta, essendo la retta riscossa direttamente dall'IIC. E' affidata invece ad un'agenzia di servizi locale la parte relativa alla gestione amministrativa dei docenti.

La richiesta di corsi di italiano sta aumentando anche dall'esterno: sempre piu' scuole e universita' chiedono di poter istituire dei corsi di italiano e ci chiedono aiuto per reperire degli insegnanti. Purtroppo per il momento ci scontriamo con la cronica mancanza di persone anche minimamente qualificate. Si spera che organizzando regolarmente dei corsi di formazione si riesca in poco tempo a costituire un gruppo di persone qualificate. Altro grande problema e' l'esiguo numero di universita' che hanno corsi di italiano da cui attingere per formare degli insegnanti. La laurea in italiano c'e' solo presso la Delhi University presso la quale e' presente un lettore di ruolo. Presso la Jamia Millia Islamia University di New Delhi sono attivi dei corsi di italiano frequentati da un buon numero di studenti, ma non un dipartimento di italiano. Il lettore di ruolo presta servizio anche presso questa universita' due volte a settimana. Nel sud del Paese, presso l'universita' English and Foreign Languages di Hyderabad ci sono degli insegnanti molto bravi e

attivi con un buon gruppo di studenti motivati e bravi.

Richieste di corsi vengono anche da altre parti del paese, ma e' impossibile darvi seguito, considerata l'estensione.

Per questo stiamo studiando la possibilita' di aprire corsi con modalita' online.

Attività culturali

Tra gli eventi piu' significativi tenutisi durante l'anno si segnalano un numero consistente di mostre reso possibile dal riadattamento di spazi nel sotto suolo dell'Istituto, usati in precedenza come magazzino, a spazi espositivi con la creazione di due ambienti espositivi di ottimo livello.

Si segnalano:

Partecipazione per la prima volta a India Art Fair con un selezione di opere della Collezione Farnesina.

La mostra e' stata poi esposta in Istituto e in seguito a Calcutta e a Mumbai.

Sankuntala e altre storie di amore. Mostra di costumi di scena bozzetti ed altro materiale di opere e balletti ispirati all'oriente. fatta in collaborazione con il Teatro dell'Opera di Roma.

Swadeshi: una mostra in commemorazione dei 150 anni della nascita di Gandhi. La mostra era costituita di oggetti di design italiano autoprodotti, secondo il concetto di autarchia lanciato da Gandhi. A cura del designer Andrea Anastasio.

Gentili Eversive: mostra di ricami artistici prodotti da Giulia Birindelli.

Numerosi gli eventi musicali:

Concerti del gruppo italo-indiano Anatma a New Delhi e Calcutta.

Concerti del jazzista Luca Ciarla in varie citta' dell'India.

Tre concerti di Domenico Nordio a Delhi, Calcutta e Kathmandu

Concerto del gruppo Sensus Ensemble di musiche rinascimentali per il cinquecentenario di Leonardo

Concerto del duo Vince Abbracciante e Javier Giroto per il 48' compleanno dell'Istituto, piu' due concerti in altre istituzioni della capitale.

Concerti del gruppo italo-indiano Sangam String a Delhi e Calcutta

Concerto della pianista Gloria Campaner a New Delhi

Per la Settimana della Lingua Italiana e' stato organizzata una rassegna di film italiani e svizzeri in lingua italiana a New Delhi e Calcutta.

Per la Settimana della Cucina Italiana e' stato invitato lo chef di panini Alessandro Frassica della panineria 'Ino di Firenze che ha lavorato in collaborazione con il ristorante interno all'Istituto. E' poi stata organizzata una cena di gala dedicata a Leonardo da Vinci e la cucina della sua epoca.

Nel settore cinema e' stata presentata la prima Rassegna di Registi italiani emergenti, con tre film, due documentari e una giornata dedicata ai cortometraggi. Si e' partecipato al Festival del Cinema Europeo, organizzato dalla rappresentanza dell'Unione Europea, e al Festival del Cinema dell'India International Centre.

Per commemorare i 500 anni di Leonardo da Vinci la Prof.ssa Chiara Rostagno, ex direttrice del Cenacolo Vinciano a Milano, ha tenuto un workshop di 4 giorni per gli studenti di varie facolta' dell'Universita' Jamia Millia Islamia. Ha inoltre tenuto du conferenze sul dipinto dell'Ultima Cena di Leonardo da Vinci, a Delhi e Hayderabad.

Collaborazioni

Seguono con buoni risultati i rapporti di collaborazione con il Consolato Generale a Calcutta per l'organizzazione delle manifestazioni culturali nella citta', centro di propulsione culturale del Paese. Ottima anche la collaborazione con l'IIC di Mumbai, al momento rappresentato dal Console Generale, con il quali siamo riusciti a condividere importanti manifestazioni durante l'anno, che hanno portato a contenimenti delle spese. Seguono le collaborazioni con le universita' dove si insegna l'italiano, la Delhi University, la Jamia Millia Islamia e la EFL University di Hyderabad. Sempre ottimi i rapporti con India Habitat Centre, con il quale ormai si e' stabilito un rapporto molto stretto e di grande fiducia, con India International Centre, con vari festival non solo a New Delhi.

E' stato rifondato inoltre un cluster EUNIC che ha portato a una connessione molto piu' stretta e fattiva con le numerose istituzioni culturali europee presente nella capitale. Le prime attivita' comuni sono previste per il 2020.

Conclusioni

La programmazione culturale del 2019 e' stata molto varia e di alto livello. L'Istituto si e' affermato come uno dei piu' attivi della citta' e ormai riconoscimenti per il buon livello delle nostre attivita' arrivano da varie parti.

I corsi di lingua lentamente stanno risalendo la china, anche se ancora con difficolta' evidenti: reperimento di insegnanti qualificati, lontananza dell'IIC delle linee di mezzi di trasporto pubblico, che faliciterebbero l'arrivo dei giovani.

Si stanno progettando dei corsi online si' da coprire il vasto territorio del Paese, nonche' il Nepal, per il quale l'Istituto ha competenza. Ma andranno superate delle difficolta' che sono emerse da simulazioni, quali la durate delle lezioni, l'uso dei materiali durante la diretta del corso, l'interscambio tra gli studenti, fondamentale se si vuole mantenere un tipo di insegnamento comunicativo e interattivo, e non puramente frontale.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	119.937,986	0,000	22.274,060	68.279,090	210.491,136	0,000
Aumenti durante esercizio	664.961,090	0,000	0,000	0,000	664.961,090	0,000
Totale	784.899,076	0,000	22.274,060	68.279,090	875.452,226	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	654.239,784	0,000	0,000	0,000	654.239,784	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	130.659,292	0,000	22.274,060	68.279,090	221.212,442	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	183.900,500
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	183.900,500
--	-------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
18/02/2019	242 - 243	40.000,00	EUR	3.216.000,000	INR	80,400	CONVERSIONE DI EURO 40000 IN INR, AL CAMBIO DI INR 80,40 PER 1 EURO
04/04/2019	420 - 421	30.000,00	EUR	2.295.000,000	INR	76,500	CONVERSIONE DI EURO 30.000 AL CAMBIO DI 1 EURO=INR76,50
02/05/2019	592 - 593	30.000,00	EUR	2.310.000,000	INR	77,000	CONVERSIONE DI EURO 30.000 AL CAMBIO DI 1 EURO= INR 77
04/06/2019	761 - 762	50.000,00	EUR	3.861.000,000	INR	77,220	CONVERSIONE DI EURO 50.000,00 AL CAMBIO DI INR 77.22 PER 1 EURO
06/12/2019	1703 - 1704	50.000,00	EUR	3.925.000,000	INR	78,500	CONVERSIONE DI EURO 50.000,00 IN INR 3.925.000,00 AL CAMBIO DI 1 EURO = INR78,50

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) India Art Fair	Dal 31/01/2020 Al 02/02/2020	10.000,000	7.063,489	0,000	7.063,489	SI	SI
Living in the Cthulucene	Dal 30/01/2019 Al 28/02/2019	9.000,000	8.959,132	0,000	8.959,132	SI	SI
Seminario su "Creativity and Freedom"	Dal 05/02/2019 Al 06/02/2019	1.900,000	441,468	0,000	441,468	SI	SI
India Art Fair	Dal 31/01/2019 Al 03/02/2019	9.000,000	1.710,616	0,000	1.710,616	SI	SI
Creazione di murale di Pixel Pancho	Dal 14/01/2019 Al 28/02/2019	10.000,000	10.484,081	0,000	10.484,081	SI	SI
Circuitazione mostra Collezione Farnesina	Dal 08/02/2019 Al 27/03/2019	30.000,000	27.168,978	0,000	27.168,978	SI	SI
Gentili Eversive	Dal 01/11/2019 Al 30/11/2019	9.000,000	4.605,172	0,000	4.605,172	SI	SI
Conversazioni sull'arte contemporanea	Dal 13/12/2019 Al 13/12/2019	2.000,000	1.276,790	0,000	1.276,790	SI	SI
	Totale	80.900,000	61.709,726	0,000	61.709,726		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Concerto per piano, Respighi e Beethoven, con Gloria Campaner	Dal 25/01/2020 Al 25/01/2020	2.120,000	622,171		622,171	--	NO
(Evento 2020) Concerto Duo Aonzo Bernadi	Dal 21/01/2020 Al 21/01/2020	3.730,000	1.268,896		1.268,896	--	NO
Concerto del gruppo Anatma	Dal 02/02/2019 Al 02/02/2019	4.800,000	8.692,359	0,000	8.692,359	SI	SI
Concerto del Gruppo Anatma	Dal 06/02/2019 Al 06/02/2019	2.500,000	563,433	0,000	563,433	SI	SI
Luca Ciarla in concerto	Dal 19/02/2019 Al 19/02/2019	2.800,000	2.800,000	0,000	2.800,000	SI	SI
Concerto di Domenico Nordio e dl pianista Federico Lovato	Dal 10/05/2019 Al 15/05/2019	8.000,000	9.432,707	0,000	9.432,707	SI	SI
L'opera La Leggenda di Sakuntala di Franco Alfano	Dal 14/03/2019 Al 14/04/2019	11.000,000	21.467,862	0,000	21.467,862	SI	SI
Poesia dell'Invisibile	Dal 24/07/2019 Al 24/07/2019	3.500,000	2.913,349	0,000	2.913,349	SI	SI
Vince Abbracciante e Javier Giotto in concerto	Dal 06/10/2019 Al 13/10/2019	6.800,000	4.487,755	0,000	4.487,755	SI	SI
(Evento 2018) CONCERTO DEL TRIO SIMEOLI (TRIOPERA)	Dal 03/10/2018 Al 08/10/2018	6.500,000	1.008,838	0,000	1.008,838	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Tournee del Trio Liuto, Sitar, Tabla	Dal 28/11/2019 Al 29/11/2019	2.300,000	4.854,920	0,000	4.854,920	SI	SI
Tournee della pianista Gloria Campaner	Dal 01/12/2019 Al 15/12/2019	5.200,000	1.048,973	0,000	1.048,973	SI	SI
	Totale	59.250,000	59.161,263	0,000	59.161,263		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2018) Corsi di design auto	Dal 03/12/2018 Al 07/12/2018	6.800,000	2.121,600	0,000	2.121,600	SI	SI
	Totale	6.800,000	2.121,600	0,000	2.121,600		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Rassegna di registi emergenti italiani	Dal 05/04/2019 Al 12/04/2019	6.500,000	3.686,363	0,000	3.686,363	SI	SI
Registi italiani dell'immigrazione	Dal 27/05/2019 Al 31/05/2019	3.000,000	200,000	0,000	200,000	NO	SI
Festival del cinema Europeo	Dal 28/06/2019 Al 31/08/2019	800,000	678,566	0,000	678,566	SI	SI
India International Centre Film Festival	Dal 14/10/2019 Al 14/10/2019	560,000	671,130	0,000	671,130	SI	SI
	Totale	10.860,000	5.236,059	0,000	5.236,059		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2018) Rossini e il cibo con concerto	Dal 23/11/2018 Al 23/11/2018	10.000,000	62,354	0,000	62,354	SI	SI
4 Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Dal 25/11/2019 Al 30/11/2019	5.000,000	6.107,396	0,000	6.107,396	SI	SI
	Totale	15.000,000	6.169,750	0,000	6.169,750		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Commemorazione dei 150 anni della nascita di Mahatma Gandhi	Dal 11/09/2019 Al 12/10/2019	8.000,000	5.878,859		5.878,859	--	NO
Commemorazioni leonardiane	Dal 16/09/2019 Al 23/09/2019	2.000,000	2.320,030	0,000	2.320,030	NO	SI
Conferenza su Leonardo per il cinquecentenario della morte Jadavpur University Calcutta	Dal 14/11/2019 Al 16/11/2019	700,000	678,414	0,000	678,414	SI	SI
	Totale	10.700,000	8.877,303	0,000	8.877,303		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Sandscape fusion Festival di Jaisalmer	Dal 13/02/2019 Al 13/02/2019	1.500,000	1.314,670	0,000	1.314,670	SI	SI
Desaparecidos43#	Dal 01/02/2019 Al 28/02/2019	3.500,000	3.500,000	0,000	3.500,000	SI	SI
	Totale	5.000,000	4.814,670	0,000	4.814,670		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Festival della Letteratura di Jaipur	Dal 24/01/2019 Al 28/01/2019	3.000,000	638,121	0,000	638,121	SI	SI
Festival della Letteratura di Calcutta	Dal 06/02/2019 Al 08/02/2019	400,000	104,082	0,000	104,082	SI	SI
Long Night of Literatures	Dal 25/09/2019 Al 27/09/2019	1.200,000	1.718,919	0,000	1.718,919	SI	SI
	Totale	4.600,000	2.461,122	0,000	2.461,122		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Corso di formazione per insegnanti di italiano	Dal 22/07/2019 Al 26/07/2019	1.700,000	647,611	0,000	647,611	SI	SI
(Evento 2018) SLI 2018	Dal 11/10/2018 Al 14/10/2018	6.000,000	2.400,000	0,000	2.400,000	SI	SI
19 Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 12/11/2019 Al 15/11/2019	5.000,000	2.182,498	0,000	2.182,498	SI	SI
	Totale	12.700,000	5.230,109	0,000	5.230,109		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Dance Bridge Festival	Dal 06/05/2019 Al 31/05/2019	600,000	92,397	0,000	92,397	SI	SI
Eurasia dance platform	Dal 20/12/2019 Al 16/01/2020	900,000	834,300	0,000	834,300	SI	SI
	Totale	1.500,000	926,697	0,000	926,697		

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	84.761,836
TOTALE ENTRATE	179.360,743
TOTALE USCITE	126.294,263
AVANZO/DISAVANZO FINALE	137.828,316

IL DIRETTORE
STEFANIA COSTANZA

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	84.761,836
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	130.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		130.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	865,476
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		865,476

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	48.486,662
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	8,605
Totale Titolo V	48.495,267

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	102,910
II.02	Cancelleria	17,272
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	5.125,374
II.08	Manutenzioni	145,185
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	1.246,419
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		6.637,160

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	67.125,526
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	1.919,077
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	612,500
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	69.657,103

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		50.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		50.000,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
INR	80,187000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	65.836,110
TOTALE ENTRATE	130.000,000
TOTALE USCITE	74.661,620
AVANZO/DISAVANZO FINALE	121.174,490

IL DIRETTORE
STEFANIA COSTANZA

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	65.836,110
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	130.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		130.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	1.172,850
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		1.172,850

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	22.876,270
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	612,500
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	23.488,770

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		50.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		50.000,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	1.517.597,230
TOTALE ENTRATE	3.958.090,000
TOTALE USCITE	4.140.266,850
AVANZO/DISAVANZO FINALE	1.335.420,380

IL DIRETTORE
STEFANIA COSTANZA

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

Saldo iniziale attivo nella valuta INR	1.517.597,230
--	---------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	69.400,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		69.400,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	3.888.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	690,000
Totale Titolo V	3.888.690,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

Saldo iniziale passivo nella valuta INR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	8.252,000
II.02	Cancelleria	1.385,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	410.988,370
II.08	Manutenzioni	11.642,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	5.899,120
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		438.166,490

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	3.548.215,360
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA INR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	153.885,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	3.702.100,360

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa del 2018 è di €84.761,836.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Non ci sono stati accrediti relativi al precedente anno finanziario.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria per il 2019 era di €50.000,00, accreditata sul conto corrente di questa Sede in data 30/05/2019.

Inoltre, per il 2019, oltre alla dotazione ordinaria summenzionata, questa Sede ha ricevuto in data 25/03/2019 una dotazione straordinaria pari a €80.000,00 per le iniziative del piano Vivere all'italiana, segnalata con il Messaggio 0034234 del 22/02/2019 a valere sul cap. 2761 e.f. 2019.

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

Non si rilevano altri finanziamenti da parte delle Amministrazioni dello Stato italiano.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Per l'esercizio finanziario 2019 questa Sede non ha ricevuto sponsorizzazioni dirette da enti, istituzioni e privati italiani.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Non si rilevano sponsorizzazioni dirette da parte di enti, istituzioni e privati locali. Sono invece molto attive le collaborazioni con i partner locali, i quali in genere coprono le spese relative alla pubblicità, alla logistica dell'evento e i costi per disporre degli spazi e l'acquisizione dei relativi permessi pubblici. Tali collaborazioni rientrano nella categoria delle sponsorizzazioni indirette.

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Non si rilevano altre entrate derivanti da trasferimenti.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Poiché l'IIC ha sede all'interno dei locali del Consolato Generale, non dispone al momento di una biblioteca né di una videoteca. Gli eventi realizzati in Sede sono sempre gratuiti e aperti al pubblico generale. Per questa ragione, l'IIC non ha ritenuto al momento di istituire delle quote associative.

III.02 Iscrizione ai corsi

Nel 2019 l'IIC non ha organizzato direttamente i corsi di lingua italiana, che vengono invece offerti dal Deccan College di Pune (ex Cap. 2619/2) e dall'Università di Mumbai presso cui è stato riattivato il dottorato di italiano all'inizio del 2019.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Non si rilevano proventi da altre attività.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Nel 2019 l'IIC non ha venduto pubblicazioni né materiale audiovisivo.

III.05 Vendita di servizi

Nel 2019 l'IIC non ha venduto servizi.

III.06 Interessi bancari attivi

La normativa locale non permette a un'istituzione straniera in India di avere un conto fruttifero.

III.07 Altre Entrate

Per questa voce non si rilevano entrate.

III.08 Esami di certificazione

Sono attive convenzioni con il Concorso ICoN e con l'Università per Stranieri di Siena. Nel 2019 le entrate sono state pari a euro 865,476, derivanti dallo svolgimento presso l'IIC degli esami CILS.

III.09 Rimborsi IVA

Non si rilevano entrate per rimborsi IVA. Nel luglio 2017, l'IVA è stata sostituita in India dalla GST, che si applica a tutte le voci tranne che agli alcolici. La domanda di rimborso viene effettuata, anche per l'IIC, dal Consolato Generale d'Italia a Mumbai, al quale è stato assegnato dal Governo indiano un codice fiscale di fatturazione unico. A causa di difficoltà tecniche del Governo indiano, i rimborsi GST relativi al 2017 e al 2018 sono ancora in corso di erogazione.

III.10 Altre entrate diverse

Non si rilevano altre entrate diverse.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Nel 2019 l'IIC non ha venduto attrezzature né mobilio (non possiede automezzi propri).

IV.02 Altre entrate in c/capitale

Non si rilevano altre entrate in conto capitale.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Non vi sono stati, nel 2019, movimenti nel Fondo Scorta.

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Non si rilevano anticipazioni da altre fonti.

V.03 Ritenute d'acconto

Non si rilevano entrate relative alle ritenute d'acconto.

V.04 Conversioni valutarie

Per questa voce le entrate sono relative alla conversione da Euro in Rupie del 30 aprile 2019 (L.G. 42/43).

V.05 Finanziamenti comunitari

Non si rilevano finanziamenti comunitari in entrata.

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non si rilevano finanziamenti degli Stati Membri EU in entrata.

V.07 Partita di Giro 1

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Non ci sono state entrate per questa voce.

V.08 Partita di Giro 2

Non si segnalano entrate per questa voce.

V.09 Altre partite di giro

La somma di rupie 690,00 (euro 8,605) riportata in questa voce deriva da un trasferimento effettuato nel 2019, si ritiene erroneamente, da uno dei candidati che avevano già partecipato a una sessione di esame CILS negli anni scorsi. La persona che ha operato il trasferimento tuttavia, dopo avere inviato il bonifico a favore dell'IIC nel 2019, non ha poi proposto domanda per la sessione di esami 2019.

L'IIC, accortosi della cosa, ha chiesto all'interessata i dati bancari in modo da restituire la somma, ma non ha ancora ottenuto risposta né ha ricevuto una richiesta di rimborso.

Non appena saranno disponibili i dati bancari dell'interessata, verrà effettuata la restituzione della somma di rupie 690,00 (euro 8,605).

USCITE

Disavanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Non si rileva disavanzo di cassa.

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Non si rilevano uscite per compensi a personale a contratto. Le due unità a contratto locale sono infatti impiegate dal Consolato Generale.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Per la voce in oggetto non si rilevano uscite.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Non si rilevano uscite per consulenze di specialisti.

I.04 Indennità di fine rapporto

Per questa voce non si rilevano uscite.

I.05 Assicurazioni sociali

Non si rilevano uscite per assicurazioni sociali. Le due unità a contratto locale, essendo impiegate dal Consolato Generale, sono coperte dall'assicurazione conclusa dal Consolato Generale per i dipendenti locali.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Nel 2019 l'IIC non ha firmato convenzioni con agenzie di lavoro interinale.

I.07 Altre spese di personale

Non si rilevano uscite per la voce in oggetto.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Le spese incluse in questo capitolo sono state contenute, utilizzando in prevalenza la posta elettronica e gli altri supporti informatici. Le spese postali e telefoniche sono state relative alla spedizione di documenti non digitali, come ad esempio gli elaborati degli esami CILS.

II.02 Cancelleria

Le spese riportate sotto questa voce corrispondono all'acquisto del materiale per il funzionamento ordinario d'ufficio, il quale comprende la carta per fotocopiatrice, penne, ricariche cartucce stampante, buste, ecc.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Le spese di illuminazione e riscaldamento sono incluse nella convenzione conclusa con il Consolato Generale per l'affitto dei locali in cui siede l'IIC.

II.04 Pulizia locali

Le spese per pulizia dei locali sono incluse nella convenzione conclusa con il Consolato Generale per l'affitto dei locali in cui siede l'IIC.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Le spese telematiche sono incluse nella convenzione conclusa con il Consolato Generale per l'affitto dei locali in cui siede l'IIC.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Per la sorveglianza e sicurezza ci si avvale dei servizi del Consolato Generale. Tali spese sono incluse nella convenzione conclusa con il Consolato Generale per l'affitto dei locali in cui siede l'IIC.

II.07 Affitto locali

La cifra di cui al capitolo in oggetto copre l'affitto e gli oneri accessori di un locale presso il Consolato Generale.

II.08 Manutenzioni

L'importo di euro 145,185 corrisponde alle spese d'acquisto e installazione di un SSD per cambiare l'HDD (non funzionante) di uno dei computer in uso presso l'IIC. Inoltre, tale cifra comprende anche le spese di manutenzione del computer portatile dell'IIC.

II.09 Trasporti

Non sono state effettuate spese per trasporti.

II.10 Premi assicurativi diversi

Non si rilevano uscite relative a premi assicurativi diversi.

II.11 Spese amministrative varie

In questo capitolo rientrano le spese relative ad eventuali commissioni e altre spese bancarie, quali bonifici, ricezioni di bonifici e altre necessarie operazioni amministrative, ivi incluse le imposte IRAP.

II.12 Libri

L'IIC non dispone al momento di una biblioteca.

II.13 Audiovisivi

Non sono state effettuate spese per l'acquisto di film in DVD o altro supporto.

II.14 Abbonamenti

Non sono state effettuate spese per questa voce.

II.15 Noleggi, leasing

Non vi sono state uscite relative a noleggi o leasing.

II.16 Altre spese di funzionamento

Non si rilevano uscite per questa voce.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Il programma delle manifestazioni culturali per l'anno 2019 è allegato. Questa Sede ha provveduto all'organizzazione di eventi in tutti i principali settori della cultura italiana. Tutte le spese relative alle manifestazioni culturali sono appositamente associate ai relativi eventi.

III.02 Pubblicazioni

Per la voce pubblicazioni non si rilevano uscite.

III.03 Pubblicità

Non si rilevano uscite per questo Capitolo. Tali spese sono infatti sostenute dai partner locali, la pubblicità dell'IIC è in gran parte effettuata con l'utilizzo massiccio di internet.

III.04 Traduzione articoli

Non si rilevano spese per traduzione articoli.

III.05 Viaggi di servizio

A questa voce sono state attribuite le spese dell'aereo andata-ritorno del Console Generale al fine di partecipare alla riunione dei direttori IIC a Tokyo.

III.06 Premi, borse di studio

Non si rilevano uscite relative a questo Capitolo.

III.07 Convenzioni varie

Alla voce in oggetto abbiamo imputato i versamenti a favore dell'Università per Stranieri di Siena, pari a € 612,50. Si tratta delle tasse pagate dagli studenti per partecipare alle sessioni di esami CILS di maggio e dicembre, tenutesi presso l'IIC.

III.08 Altre spese promozionali

Non si rilevano uscite per questa voce.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Non si rilevano uscite per la voce in oggetto.

IV.02 Arredamento

Non si rilevano spese per l'acquisto di mobili.

IV.03 Automezzi

Non si rilevano spese per questa voce.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Per la voce in oggetto non si rilevano uscite.

IV.05 Altre spese in c/capitale

Non si rilevano altre spese in conto capitale.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Non ci sono stati movimenti nel Fondo scorta.

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Non si rilevano movimento per ricostituzione del Fondo scorta.

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

Non si rilevano restituzioni di altre anticipazioni.

VI.03 Ritenute d'acconto

Non si rilevano uscite per questo Capitolo.

Le ritenute d'acconto relative ai compensi degli artisti per prestazioni presso l'IIC, versate tempestivamente all'apposito Conto di Tesoreria, sono state riportate nel Capitolo III.01 Manifestazioni Culturali.

VI.04 Conversioni valutarie

Per questa voce le uscite sono state pari a €50.000,00 (L.G. 42/43).

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Non si rilevano uscite relative a rimborsi di tasse e rette scolastiche.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

Non si rilevano finanziamenti comunitari in uscita.

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non si rilevano finanziamenti degli Stati Membri UE in uscita.

VI.08 Partita di Giro 1

Non si rilevano uscite per questa voce.

VI.09 Partita di Giro 2

Non si rilevano uscite per questa voce.

VI.10 Altre partite di giro

Non si rilevano uscite per altre partite in giro.

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La Sezione distaccata a Mumbai dell'IIC di New Delhi è operativa dal 26 agosto 2013. E' ospitata all'interno del Consolato Generale e il suo ambito territoriale, che è stato fissato con il Decreto n. 11 del 9 settembre 2014, comprende i seguenti Stati: Goa, Karnataka, Kerala e Maharashtra. L'IIC, al pari di molte altre Istituzioni culturali straniere stabilitesi in India in tempi recenti, non ha il riconoscimento da parte delle autorità locali. Richiesto nell'ottobre 2014, il riconoscimento è ancora formalmente in attesa di riscontro.

Obiettivi

L'Istituto ha stabilito rapporti di collaborazione eccellenti con le principali istituzioni culturali a Mumbai e nell'intera area di competenza. La circostanza consente all'IIC di godere di grande visibilità nel panorama culturale locale, di realizzare un nutrito calendario di eventi e manifestazioni con un notevole risparmio per l'Amministrazione centrale, nonché di legare l'Italia all'eccellenza indiana sul territorio in tema di cultura. La continua ed assolutamente ottima collaborazione con l'IIC a Delhi consente di fare sistema, portando la cultura italiana nelle sue diverse declinazioni in tutto il vasto territorio del Paese. Analogamente la collaborazione con tutte le Istituzioni italiane qui presenti – ICE, ENIT, Camera di Commercio binazionale - e con le imprese italiane operanti nella circoscrizione e' determinante non soltanto per le sponsorizzazioni che ne derivano, ma per la capacità che tale relazione ha di aumentare la visibilità delle diverse iniziative organizzate dall'IIC.

Per quanto riguarda l'insegnamento della lingua italiana, l'arrivo in Sede nel gennaio 2019 di un lettore di italiano, la cui assenza data da ormai diversi anni, dovrebbe consentire all'IIC di disporre finalmente della professionalità necessaria per organizzare i corsi.

Sede

La presenza dell'IIC all'interno degli Uffici del Consolato Generale determina da una parte una grande semplificazione per il lavoro quotidiano, che può agevolmente essere svolto senza sottostare ai lunghi spostamenti che la viabilità a Mumbai impone, e dall'altra un considerevole risparmio per l'erario, dal momento che il locale mercato immobiliare ha costi proibitivi, soprattutto nelle zone di maggior pregio della città. In tal modo invece, con una somma ragionevole, versata al Consolato in base a regolare accordo, l'Istituto beneficia di una sede formale in uno degli edifici storici di Mumbai, l'iconico Kanchanjunga Building, progettato e realizzato da Charles Correa, uno dei più noti architetti indiani del XX secolo.

Risorse Umane

Mentre i due contrattisti locali, assunti tra settembre e ottobre del 2017, lavorano regolarmente per assicurare il buon funzionamento dell'Istituto, nel corso del 2019 la sezione è stata ancora priva di Addetto responsabile. La reggenza è così stata affidata, fin dal suo arrivo in Sede, al Console Generale a Mumbai. L'assegnazione al principio del 2020 a questa Sede della Dottoressa Francesca Amendola, quale nuovo Addetto responsabile, che prenderà servizio alla fine del 2020 o al principio del 2021, renderà più incisiva l'organizzazione delle attività culturali dell'Istituto.

Nel corso del 2019 le iniziative realizzate, essendo perfettamente in linea con le azioni svolte dal Consolato Generale anche in materia di promozione commerciale, proiettano all'esterno un'immagine unitaria del nostro Paese, che ne aumentano l'efficacia, a parità di condizioni.

Risorse Finanziarie

Grazie alla straordinaria relazione di collaborazione creata in questi anni con le più prestigiose istituzioni culturali locali, questo Istituto ha potuto organizzare eventi che per numero e qualità sono molto superiori a quanto ipotizzabile

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

con una dotazione finanziaria di soli €50.000,00.

In questo senso, la cooperazione con le ICE, ENIT, Camera di Commercio binazionale e con le imprese italiane presenti nella regione, assumono carattere determinante. A seconda delle intese raggiunte, l'IIC si fa carico delle spese di viaggio o di alloggio oppure ancora del cachet degli artisti, cercando per quanto possibile di delegare ai partner locali le spese relative alla pubblicità, alla logistica e all'acquisizione degli eventuali permessi pubblici richiesti. In particolare l'Istituto delega la spesa per gli spazi per gli eventi, i quali a Mumbai sono sempre a pagamento e con costi molto elevati.

Anche nel 2019 e' l'Istituto ha potuto ampliare continuamente il numero dei partner locali e dei contatti nei diversi settori della promozione della cultura italiana. A tale rete di interlocutori istituzionali, si sono aggiunti i molti contatti tra i media, ivi inclusi quotidiani e riviste, fondamentali per promuovere le nostre iniziative.

Nel 2019 questo Istituto ha ricevuto, oltre alla dotazione ordinaria summenzionata, una dotazione straordinaria di €80.000,00 per le iniziative del piano Vivere all'italiana. Questa quota aggiuntiva ha consentito all'Istituto di organizzare eventi di maggior rilievo e visibilità nei settori focus come la giornata del design e la settimana della cucina italiana.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

La riattivazione del lectorato presso l'Universita' di Mumbai, la più prestigiosa istituzione universitaria pubblica dell'India meridionale, e il cui campus raccoglie migliaia di studenti, offre un'opportunità eccellente per l'insegnamento di lingua italiana. Di particolare interesse è l'intesa con l'Università di Bologna, firmata alla fine del 2018 dal Rettore, grazie alla quale è qui istituito il primo Dipartimento di Studi Europei a Mumbai, unica università in Asia, entra a far parte del circuito Erasmus Mundus. Il nuovo Dipartimento ha costituito quindi la porta di ingresso per le attività culturali di carattere accademico e non che riguardano il nostro Paese. I corsi di lingua italiana tenuti dal lettore sono incardinati presso il Dipartimento di Studi Europei, dove viene insegnata anche la lingua francese.

L'arrivo a Mumbai nei prossimi mesi del nuovo Addetto responsabile, Dottoressa Francesca Amendola, consentirà all'IIC di disporre della professionalità necessaria, e finora mancante, per organizzare anche corsi di italiano propri con insegnanti locali.

Al momento, grazie ai fondi del Cap. 2619/2, è attivo un corso di italiano al rinomato Deccan College, che ha sede a Pune. Corsi di italiano sono tenuti anche dalla Camera di Commercio italo-indiana.

Attività culturali

Nel 2019 la programmazione culturale di questo IIC è stata ampia e articolata, estesa all'intera circoscrizione di competenza. In aggiunta alla programmazione di sede, l'Istituto si è avvalso, ogniqualvolta è stato possibile, anche delle iniziative organizzate dall'IIC a Delhi, che sono quindi diventate oggetto di circuitazione.

In proposito di sottolineare come un lavoro importante abbia riguardato nel 2019 l'ampliamento degli elenchi dei destinatari dei nostri inviti, cui si è affiancata una attività di outreach verso i principali mezzi di comunicazione di massa tradizionali. Il risultato è una promozione più efficace degli eventi da noi promossi.

Proprio all'inizio del 2019, l'Italia ha regalato a Mumbai, un murale realizzato dal famoso street artist italiano Millo nel Art District di Mahim, a Dharavi, per iniziativa di St+Art India Foundation. Durante la breve residenza artistica a Mumbai, Millo ha anche tenuto due masterclass, una all'Istituto Marangoni a Mumbai e l'altra per i bambini dello slum di Dharavi.

Sempre a gennaio, ha preso parte al Pune International Film Festival (PIFF) la costumista Daniela Ciano, la quale è stata parte della giuria internazionale. Il film italiano 'Il bene mio' di Pippo Mezzapesa, interpretato da Sergio Rubini, è stato tra i partecipanti nella sezione World Cinema.

In occasione della giornata della memoria, l'IIC Mumbai ha organizzato la proiezione del film "Eravamo italiani", messo a disposizione dal MAECI, in collaborazione con il Consolato Generale.

A febbraio per il Kala Ghoda Arts Festival, il musicista jazz Luca Ciarla ha suonato in trio.

Ancora a febbraio, Luca Ciarla ha partecipato alla 17esima edizione del East West Music and Dance Encounters a Bangalore e al Ketevan Music Festival a Goa. Il jazzista ha suonato anche a Poona Music Society.

In occasione della festa della musica a giugno, l'IIC ha organizzato una serata di Jazz con Elena Friedrich Sciubba Trio alla Holy Family Hospital.

Nel settore del teatro, l'IIC ha sostenuto la partecipazione del gruppo teatrale "Instabili Vaganti" a Bharat Rang Mahotsav, Mysore e a International Theatre Festival a Thrissur, Kerala. Il gruppo ha fatto in seguito due workshop a Pune, il primo con Thespo, la compagnia indiana di teatro per i giovani, e il secondo all'Università di Pune.

A marzo, l'IIC ha celebrato la Giornata del design italiano organizzando, oltre a diversi incontri con architetti e designer sia italiani che indiani, una mostra dell'eccellenza in design italiano e indiano sul tema "Design e la città del futuro", con la partecipazione degli architetti e designer indiani di grande fama, curata dall'ambasciatore del design italiano l'Arch. Gennaro Cassiani, con la collaborazione del Pritzker 2018 B.V. Doshi.

Alla fine di marzo, al Dr. Bhau Daji Lad Museum, l'IIC ha portato a Mumbai per la prima volta, con la preziosa collaborazione di IIC Delhi, 12 opere della Collezione Farnesina.

Per la giornata della ricerca, svoltasi ad aprile, l'Istituto ha collaborato con l'Ambasciata e l'IIC Delhi per una conferenza sulla sostenibilità dell'agricoltura in Italia e per la proiezione del film 'In questo mondo' sulla vita di donne pastore in Sardegna.

A maggio, questa Sede ha organizzato la seconda edizione della rassegna "Fare Cinema" con una serie di proiezioni, sotto l'iniziativa "Italian Movie Nights", di film iconici del nostro Paese.

A luglio, in occasione del 500esimo anniversario della morte di Leonardo da Vinci, l'IIC ha organizzato una serie di eventi, partendo dalle proiezioni del documentario "Leonardo e la sua cerchia" all'Università di Mumbai, seguito dal concerto del gruppo Sensus Ensemble, con gli strumenti rinascimentali ispirati alle idee e disegni di Leonardo, alla Royal Opera House di Mumbai. Le celebrazioni a luglio si sono concluse con una panel discussion intitolata "The Intersection of Philosophy and Science" in collaborazione con la Fondazione indiana Avid Learning.

A settembre, la prestigiosa Asiatic Society of Bombay ha ospitato una conferenza intitolata "Leonardo da Vinci and The Last Supper" condotta dall'Arch. Chiara Rostagno, direttore fino al 2018 del Cenacolo.

Per la danza, il coreografo e danzatore Stefano Fardelli ha svolto una residenza artistica a Attakkalari Centre for Movement Arts a Bangalore, durante il quale ha condotto una serie di lezioni per il corso di danza che si è culminato con la messa in scena di un pezzo realizzato dai suoi allievi e intitolato HOLYland, una suggestiva combinazione delle tecniche di danza indiana classica e italiana contemporanea.

La nostra musica classica è stata valorizzata e promossa grazie ai vari concerti spazzati durante l'anno; il pianista Giuseppe Andaloro ha suonato a NCPA Mumbai in collaborazione con la Mehli Mehta Foundation, e il pianista-duo Leslie Howard e Ludovico Tronchetti hanno suonato a Mumbai e Pune in aprile; l'NCPA a Mumbai ha ospitato anche i pianisti italiani Federico Lovato e Domenico Nordio a maggio; a settembre la pianista Alessandra Ammara ha

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

suonato con Roberto Prosseda a Mumbai e a Pune.

A partire da settembre è iniziato il secondo ciclo di conferenze dedicate alla storie dell'arte italiana, in collaborazione con il Museo Chhatrapati Shivaji Maharaj Vastu Sangrahalaya (ex Prince of Wales Museum), e condotte dalla Dottoressa Reshma Nayyar, che anche quest'anno ha avuto numerosi partecipanti.

Per la giornata dell'arte contemporanea, l'IIC ha collaborato con Art Oxygen per una breve residenza artistica di Valentina Furian, la quale ha realizzato un progetto multimediale sull'Aarey Forest a Mumbai. A Goa, poi, l'artista ha installato il suo progetto '55' presso Sunaparanta Centre for Arts.

Per la settimana della lingua italiana, l'IIC ha organizzato, in collaborazione con IIC Delhi e il Consolato Svizzero, delle proiezioni di quattro film. L'IIC ha organizzato anche a VFS Casa Italia incontri di lezioni informali d'italiano per i turisti indiani. Inoltre, l'IIC ha collaborato con i fondatori del sito web italiano 'Una parola al giorno' per realizzare un progetto di sette parole sul tema l'"italiano sul palcoscenico". Il progetto è stato poi diramato via email ai tutti i soci dell'Istituto.

A novembre, la scrittrice Emanuela Sabbatini ha partecipato al TataLitFest!, principale festival letterario di Mumbai, organizzato dalla Fondazione Tata insieme alle principali istituzioni culturali locali.

Per la settimana della cucina, questo Istituto ha collaborato con ALMA e Chef Simone Salvini, assieme all'Ambasciata e Consolato Generale a Mumbai, per organizzare una masterclass al Rizvi College of Hospitality e tre pranzi di gala. Le iniziative della settimana della cucina si sono concluse con la proiezione del film 'Io, Leonardo'.

In occasione della campagna delle Nazioni Unite per la prevenzione e l'eliminazione di violenza di genere, l'IIC ha supportato un progetto di Diana Linda e Domenico Pugliese sulla vita dei transgenders a Mumbai. Il progetto "Transgenders' Voices" è poi diventato una mostra aperta al pubblico durante i giorni della campagna, che ha ricevuto il patroncinio di UN Women India.

A fine novembre, in collaborazione con IIC Delhi, questa sede ha organizzato un concerto di musica fusion indo-italiana di Emilio Bezzi Trio al The Kerala Museum.

A dicembre, questo Istituto ha partecipato al Goa Photo Fest, con tre artiste italiane che hanno riscosso grande successo, e a Mood Indigo, il tradizionale festival culturale dagli studenti del prestigioso IIT Bombay, apprezzatissimo dal pubblico più giovane.

Collaborazioni

L'Istituto ha continuato, anche nel 2019, a lavorare in strettissimo raccordo con tutte le principali e importanti istituzioni culturali e scientifiche locali, non solo a Mumbai, ma anche a Pune, Goa, Kochin e Bangalore. Dalla musica al design, dalle arti figurative al cinema, dalla danza alla letteratura, l'Italia ha partecipato a tutti i principali eventi del panorama culturale locale, cercando sempre di andare verso il pubblico, dove questi già si trovava. In questo modo l'Italia, con la sua arte e la sua bellezza, è stata valorizzata al massimo legandosi alle eccellenze indiane. Le nostre iniziative hanno quindi beneficiato di una promozione capillare, che ha raggiunto un pubblico ben più ampio che in passato. Ciò grazie anche al sostegno delle altre istituzioni italiane presenti sul territorio – ICE, ENIT, Camera di Commercio in primis – e delle aziende italiane radicate in India, ivi incluse le sedi a Mumbai di SDA Bocconi e dell'Istituto Marangoni.

Conclusioni

La vivacità della scena culturale dell'India meridionale e in particolare di Mumbai è terreno fertile per la promozione

della cultura italiana. Essa diviene quindi il completamento perfetto della promozione commerciale del nostro Paese nella porzione del subcontinente in assoluto più avanzata dal punto di vista economico e finanziario. Le due azioni, quella culturale e quella commerciale, si rinforzano a vicenda e quanto più efficace l'una tanto più ne beneficia l'altra. La vastità del territorio indiano e le grandi differenze sociali e culturali che caratterizzano le diverse regioni del Paese, consigliano una attenta programmazione, calibrata sui punti di incontro tra le nostre due culture. Inoltre, data la quantità di iniziative giornalmente disponibili nei principali centri dell'India meridionale – a Mumbai, Bangalore, Goa e Kochin – è indispensabile che la promozione della cultura italiana avvenga, oltre che in collaborazione con le eccellenze locali, con tutte le entità italiane, sia pubbliche che private, presenti sul territorio per moltiplicarne la portata. La politica di collaborazioni portata avanti da questo IIC anche nel corso del 2019 ha dato all'Italia la visibilità che merita, collocando il nostro Paese tra i più dinamici tra quelli qui presenti. Questa centralità è stata molto apprezzata, oltre che dal pubblico indiano, dalle imprese italiane, le quali spesso hanno contribuito, e che sempre ne hanno tratto beneficio.

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	84.761,836	0,000	0,000	577,630	85.339,466	0,000
Aumenti durante esercizio	179.360,743	0,000	0,000	0,000	179.360,743	0,000
Totale	264.122,579	0,000	0,000	577,630	264.700,209	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	126.294,263	0,000	0,000	144,410	126.438,673	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	137.828,316	0,000	0,000	433,220	138.261,536	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
30/04/2019	42 - 43	50.000,00	EUR	3.888.000,000	INR	77,760	Conversione da euro in rupie indiane

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Progetto Murales	Dal 08/01/2019 Al 17/01/2019	10.000,000	7.090,613	0,000	7.090,613	SI	SI
Mostra Collezione Farnesina	Dal 30/03/2019 Al 30/04/2019	5.000,000	1.730,928	0,000	1.730,928	SI	SI
Lezioni sulla storia dell'arte	Dal 21/09/2019 Al 21/12/2019	1.250,000	1.499,109	0,000	1.499,109	SI	SI
Conferenza - Leonardo da Vinci and The Last Supper	Dal 25/09/2019 Al 25/09/2019	500,000	708,568	0,000	708,568	SI	SI
Giornata dell'arte contemporaneo	Dal 17/09/2019 Al 12/10/2019	2.000,000	1.488,541	0,000	1.488,541	SI	SI
	Totale	18.750,000	12.517,759	0,000	12.517,759		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza sulla missione archeologica in Kerala	Dal 05/11/2019 Al 05/11/2019	200,000	97,784	0,000	97,784	SI	SI
	Totale	200,000	97,784	0,000	97,784		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Kala Ghoda Arts Festival - Concerto Luca Ciarla in trio	Dal 08/02/2019 Al 08/02/2019	1.500,000	1.100,000	0,000	1.100,000	SI	SI
East West Music and Dance Encounters Bangalore	Dal 10/02/2019 Al 10/02/2019	1.500,000	900,000	0,000	900,000	SI	SI
Luca Ciarla alla Poona Music Society	Dal 12/02/2019 Al 12/02/2019	1.500,000	900,000	0,000	900,000	SI	SI
Luca Ciarla al Ketevan Music Festival	Dal 16/02/2019 Al 16/02/2019	1.200,000	900,000	0,000	900,000	SI	SI
Domenico Nordio al NCPA	Dal 14/05/2019 Al 14/05/2019	2.500,000	1.280,756	0,000	1.280,756	SI	SI
Giuseppe Andoloro in concerto all'NCPA	Dal 02/04/2019 Al 02/04/2019	1.500,000	640,194	0,000	640,194	SI	SI
Concerti a due piano	Dal 05/04/2019 Al 07/04/2019	2.000,000	546,398	0,000	546,398	SI	SI
Festa della musica	Dal 20/06/2019 Al 20/06/2019	1.200,000	950,279	0,000	950,279	SI	SI
Leonardo's Symphony - un concerto di Sensus ensemble	Dal 22/07/2019 Al 22/07/2019	12.000,000	9.966,699	0,000	9.966,699	SI	SI
Piano 4 hands recital	Dal 13/09/2019 Al 15/09/2019	1.000,000	620,475	0,000	620,475	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto Sangam Strings	Dal 27/11/2019 Al 27/11/2019	3.000,000	1.265,863	0,000	1.265,863	SI	SI
(Evento 2018) Concerto di Orazio Sciortino, pianista	Dal 05/12/2018 Al 05/12/2018	2.500,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
	Totale	31.400,000	20.070,664	0,000	20.070,664		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
III edizione della Giornata del design italiano	Dal 16/03/2019 Al 22/03/2019	4.000,000	1.272,999	0,000	1.272,999	SI	SI
Mostra 'The City of the Future'	Dal 16/03/2019 Al 22/03/2019	10.000,000	8.731,745	0,000	8.731,745	SI	SI
	Totale	14.000,000	10.004,744	0,000	10.004,744		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata della ricerca italiana	Dal 17/04/2019 Al 17/04/2019	4.000,000	1.294,973	0,000	1.294,973	SI	SI
	Totale	4.000,000	1.294,973	0,000	1.294,973		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
II edizione della Settimana del cinema	Dal 21/05/2019 Al 25/05/2019	8.000,000	825,332	0,000	825,332	SI	SI
	Totale	8.000,000	825,332	0,000	825,332		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della cucina	Dal 18/11/2019 Al 27/11/2019	5.000,000	4.541,852	0,000	4.541,852	SI	SI
	Totale	5.000,000	4.541,852	0,000	4.541,852		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra Transgenders' Voices	Dal 24/11/2019 Al 12/12/2019	15.000,000	11.080,448	0,000	11.080,448	SI	SI
	Totale	15.000,000	11.080,448	0,000	11.080,448		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
International Theatre Festival of Kerala	Dal 25/01/2019 Al 26/01/2019	1.500,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
Instabili Vaganti a Pune	Dal 18/02/2019 Al 20/02/2019	1.500,000	912,037	0,000	912,037	SI	SI
Bharat Rang Mahotsav, Mysore	Dal 13/02/2019 Al 13/02/2019	1.000,000	500,000	0,000	500,000	SI	SI
	Totale	4.000,000	2.412,037	0,000	2.412,037		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Tata Lit Live!	Dal 14/11/2019 Al 17/11/2019	2.000,000	166,087	0,000	166,087	SI	SI
	Totale	2.000,000	166,087	0,000	166,087		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della lingua italiana nel mondo	Dal 11/11/2019 Al 17/11/2019	5.000,000	1.191,278	0,000	1.191,278	SI	SI
	Totale	5.000,000	1.191,278	0,000	1.191,278		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Residenza artistica ad Attakkalari	Dal 07/05/2019 Al 18/08/2019	2.000,000	854,552	0,000	854,552	SI	SI
	Totale	2.000,000	854,552	0,000	854,552		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Goa Photo Festival	Dal 06/12/2019 Al 08/12/2019	2.500,000	2.068,016	0,000	2.068,016	SI	SI
	Totale	2.500,000	2.068,016	0,000	2.068,016		